

provision of this Part other than subparagraphs 70(1)(a)(i) to (iii); or

(b) in accordance with a request from the licensee for the suspension or cancellation.

b) sur demande du licencié.

Reinstatement condition

(3) The Agency shall not reinstate the scheduled international licence of a Canadian that has been suspended for sixty days or longer unless the Canadian establishes to the satisfaction of the Agency that the Canadian meets the prescribed financial requirements. 10

(3) L'Office ne peut rétablir la licence d'un Canadien suspendue depuis au moins soixante jours que si celui-ci justifie du fait qu'il remplit les exigences financières réglementaires. 5

Rétablissement de la licence

*Licence for Non-scheduled International Service*

*Service international à la demande*

Issue of licence

74. (1) Subject to any directions issued to the Agency under section 77, on application to the Agency and on payment of the specified fee, the Agency shall issue a licence to operate a non-scheduled international service to the applicant if

74. (1) Sous réserve des directives visées à l'article 77, l'Office, sur demande et paiement des droits indiqués, délivre une licence pour l'exploitation d'un service international à la demande au demandeur : 15

Délivrance aux Canadiens

(a) the applicant establishes in the application to the satisfaction of the Agency that the applicant

a) qui, dans la demande, justifie du fait :

(i) is a Canadian, 20

(i) qu'il est Canadien,

(ii) holds a Canadian aviation document in respect of the service to be provided under the licence,

(ii) qu'à l'égard du service, il détient un document d'aviation canadien,

(iii) has the prescribed liability insurance coverage in respect of the service to be provided under the licence, and 25

(iii) qu'à l'égard du service, il détient la 15 police d'assurance responsabilité réglementaire,

(iv) meets prescribed financial requirements; and

(iv) qu'il remplit les exigences financières réglementaires;

b) dont il est convaincu qu'il n'a pas, dans 20 les douze mois précédents, enfreint l'article 60 relativement au service à offrir.

(b) the Agency is satisfied that the applicant has not contravened section 60 in respect of the service to be provided under the licence within the preceding twelve months.

Non-Canadian applicant

(2) Subject to any directions issued to the Agency under section 77, on application to the Agency and on payment of the specified fee, the Agency may issue a non-scheduled international licence to a non-Canadian applicant if the applicant establishes in the application to the satisfaction of the Agency that the applicant 40

(2) Sous réserve des directives visées à l'article 77, l'Office, sur demande et paiement des droits indiqués, peut délivrer une licence 25 pour l'exploitation d'un service international à la demande au non-Canadien qui, dans la demande, justifie du fait, qu'à l'égard du service :

Délivrance aux non-Canadiens

(a) holds a document issued by the government of the applicant's state or an agent of that government that, in respect of the ser-

a) il détient un document, délivré par le 30 gouvernement de son État ou par son mandataire, équivalant à une licence internationale service à la demande;